

继承风

本文评述了热门戏剧《继承风的》的历史、内容和具体章节。该剧声称是对斯科普斯审判的重现。尽管人们普遍认为该剧是对这场常被称为“世纪审判”的历史审判的准确概括，但它却严重歪曲了真实的历史事件。本文列举了一系列有据可查的例证，以阐明这一如今已被广泛接受的关于历史被扭曲的结论。

关键词：斯科普斯审判、创造论与进化论之争、创造论教学、教育、政教分离、反基督教宣传

介绍

斯科普斯审判，通常被称为“世纪审判”，是神创论者和进化论者之间最著名的论战。该审判源于美国公民自由联盟（ACLU）对田纳西州一项法律的挑战，该法律禁止教师将人类由低等灵长类动物进化而来作为事实进行教学（Johnson 2001）。该审判挑战了《巴特勒法案》，该法案明确规定：

任何大学、师范学校以及州内所有其他由州政府公立学校资金全部或部分资助的公立学校的教师，不得教授任何否认《圣经》中关于人类神圣创造的故事的理论，而教授人类是由低等动物进化而来的理论（巴特勒 1925）。

威廉·詹宁斯·布莱恩为该法案辩护，该法案在田纳西州众议院以 71 票赞成、5 票反对获得通过（Larson 1997, p. 50）。不可知论律师克拉伦斯·达罗为约翰·托马斯·斯科佩斯辩护，斯科佩斯自愿对该法案的合宪性进行检验。巴特勒法案以民主党人约翰·W·巴特勒的名字命名，他认为公立学校应该基于犹太教-基督教价值观来培养公民意识和道德观。由于巴特勒认为达尔文主义有损于这一目标，因此该法案旨在禁止教授人类进化论。巴特勒法案只是众多试图限制或禁止教授进化论的法律之一。另一方面，布莱恩则认为该法案更多地是解决反宗教灌输问题的手段（审判记录，p. 323）。这与现代创造论与进化论之争的关注点相同。

评论家和支持者都一致认为，劳伦斯和李的戏剧《继承风的》是“最具影响力的斯科普斯审判重述”（Alters 1995）。剧中许多煽动性的言论都出自 H·L·门肯之手，这位“美国历史上最著名的报人”的尖锐评论曾出现在数百种出版物上，其中许多至今仍在发行（Mencken 2007）。这部戏剧/电影主要探讨的是创造论与进化论之争。

从 20 世纪 60 年代中期至今，这两部作品都被专门用来边缘化神创论的世界观。据称，该剧是为了回应一些人认为在所谓的麦卡锡时代存在的“对思想自由的

威胁”而创作的，其重点在于嘲讽神创论者（Moore 1998, p. 487）。对巴特勒法案辩护律师布莱恩以及基督徒的歪曲刻画是次要的，但对于传达“神创论是错误的，进化论才是正确的”这一隐含信息仍然至关重要。大多数关于这部戏剧/电影的评论都着重强调了这种歪曲，但很少有人深入探讨它在神创论与进化论之争中的重要宣传作用。

斯科普斯审判是科学与宗教之间三大重要冲突之一，另外两起是伽利略事件和威伯福斯与赫胥黎的辩论。这三起事件都曾被基督教的反对者利用，而且通常的叙述都歪曲了事实（Bergman 2010）。斯科普斯审判或许是三者中最经久不衰的，因为它比伽利略事件和威伯福斯事件发生得更晚，因此关于它的著述也更多。

这部电影和舞台剧在美国和国际上的大量放映和演出，是对其进行客观评价的重要原因之一。鉴于2009年全球范围内都在庆祝查尔斯·达尔文诞辰150周年，这部电影和舞台剧在今天显得尤为重要——因为达尔文的著作*《物种起源》*出版于1859年，距今已有150年。许多达尔文纪念活动都包括放映1960年的电影和/或上演舞台剧。值得注意的是，联美电影公司市场部特意将1960年电影的上映时间与1959年达尔文*《物种起源》*出版100周年纪念活动的时间安排在同一时期。

演出开始

这部由杰罗姆·劳伦斯和罗伯特·E·李创作的三幕巨作《继承风的》于1955年1月10日在德克萨斯州达拉斯首演，当时由当地名不见经传的演员出演；同年4月，该剧登陆百老汇，由知名演员担纲主演。1957年百老汇演出结束后，《继承风的》成为美国历史上最成功、演出时间最长的戏剧之一。仅在1955年4月至1957年6月期间，该剧就上演了806场，至今仍在世界各地多个城市演出。

该剧成功的原因之一是奥斯卡奖得主乔治·C·斯科特饰演了斯科普斯的首席律师克拉伦斯·达罗。该剧的演出场次得以延长，部分原因是斯科特导致该剧首演延期；而该剧的提前结束则是因为斯科特生病，当时他还面临着一起性骚扰诉讼（Arena and Kennedy 1996, p. 1）。

这部话剧后来被改编成电影，同时在电视和电影院上映。戏剧和电影作品的成功与声誉往往取决于演员阵容，《继承风的》的演员阵容包括乔治·C·斯科特、杰克·莱蒙、托尼·兰德尔、斯宾塞·屈赛、柯克·道格拉斯、吉恩·凯利、达伦·麦克加文、杰森·罗巴兹、阿贝·维戈达、保罗·穆尼和埃德·贝格利等众多知名影星。该片在1960年柏林国际电影节和伦敦首映，之后才在美国上映。在美国上映后不久，该片又和其他七个欧洲国家上映。

第一部电影于 1960 年上映，由斯宾塞·屈赛饰演达罗，吉恩·凯利饰演门肯。这部时长两小时的黑白电影也是世界上第一部机上电影。该片获得了四项奥斯卡金像奖提名，包括最佳男主角（斯宾塞·屈赛）。此外，至少还有四部电视电影版本完成。其中包括 1965 年由约翰·兰道夫、梅尔文·道格拉斯和默里·汉密尔顿主演的版本，1988 年由柯克·道格拉斯和达伦·麦克加文主演的 NBC 版本（摩尔，1998 年，第 487 页），以及 1999 年由乔治·C·斯科特和杰克·莱蒙主演的全彩舞台剧版本。一位评论家指出，当这部舞台剧在他所在的城市上演时，

该剧原计划只演出到 4 月 14 日；然而，由于评论好评如潮且观众众多，演出场次得以延长。在我观看的那场周四晚的演出中，拥有 1081 个座位的剧院座无虚席，斯科特在谢幕时赢得了全场起立鼓掌。我非常喜欢这部舞台剧，远胜于电影版，并衷心推荐大家去体验一番（Alters 1995, p. 34）。

话剧和电影的影响力都非常巨大，但电影更有效地给人留下了布莱恩（以及所有基督徒）都是没受过教育的乡巴佬的印象。然而，话剧提供了电影所没有的信息，因为话剧剧本对布景、背景以及演员的表演方式都有明确的指示——因此，作者的意图更容易被理解。

然而，电影的明显优势在于其便携性——它们可以在学校、家庭、教堂和社区团体放映。话剧的制作则需要更多的工作和资金。电影和话剧都曾获奖，这不仅证明了作品的有效性，也激励了更多新的放映和制作。话剧的评论家们原本希望电影版能够纠正话剧中的“诸多错误”，但他们非常失望，电影版甚至比话剧更糟糕（Goette 1991）。

剧本是虚构的

大多数观众都认为这部热门戏剧/电影讲述的是 1925 年著名的反进化论审判案的真实故事，该案涉及教师约翰·斯科佩斯（Larson 1997）。例如，一篇评论这样描述这部戏剧：

尽管戏剧《继承风的》的故事发生在 20 世纪初，但逻辑与情感之间的冲突在今天仍然具有现实意义，就像 1925 年著名的斯科普斯审判一样。剧中人物的名字被更改了，但剧情与一位因教授进化论而被监禁的教师的故事非常接近（Flint 1994）。

事实上，《继承风的》几乎完全歪曲了斯科普斯审判中涉及的所有真实事件和人物。该剧公然嘲讽有神论、宗教、南方、威廉·詹宁斯·布莱恩，甚至宗教多元主义。

该剧的诸多误导性或明显错误之处包括故意将布莱恩描绘成一个极端宗教右翼狂热分子。事实上，布莱恩是一位神学保守派，但却是一位自由派民主党人，他支持民主党的诸多目标，包括扩大联邦政府的监管权力（Iannone 1997; Kazin 2006）。历史学家罗伯特·林德在对布莱恩的深入研究中总结了布莱恩的公众形象是如何被大众媒体成功塑造的：

1925年以后，布莱恩和原教旨主义代表着偏执和无知的观念逐渐盛行，最终成为普遍接受的观点。布莱恩，这位进步主义的耀眼骑士，如今身披污浊的盔甲。多年来，小说、散文、诗歌以及《继承风的》等作品都助长了这种神话（Lindner 1975, p. 9）。

实际的法庭记录和大多数布莱恩历史学家都有效地驳斥了剧作家试图将布莱恩描绘成一个心胸狭隘的右翼偏执狂的说法。甚至一些对布莱恩了解颇多的反对者也不得不承认，布莱恩确实表现出了……

他对那些与他意见相左的人表现出令人称道的宽容……布莱恩是当时美国最伟大的演说家，或许也是任何时代最伟大的演说家。作为一名演说家，布莱恩散发着幽默真诚的气息。很少有人听过他的演讲而不被他吸引……他个性强势、精力充沛、固执己见，但同时又和

蔼可亲、慷慨大方、平易近人、魅力十足 (*de Camp 1968, pp. 36 - 37*) 。

这部剧将田纳西州代顿市——并由此推断整个南方——称为“思想狭隘”，这反映了人们对代顿市、南方以及起源论辩论双方动机的诸多无知和偏见。此外，斯科普斯并非如剧中所述因教授进化论而入狱，他也没有教授生物学或进化论；他是一位教授数学和普通科学的教练 (Scopes and Presley 1967) 。美国公民自由联盟 (ACLU) 和达罗似乎并不在意这一点。而且，由于这场审判，斯科普斯获得了芝加哥大学的免费研究生教育，进化论者也一直帮助他发展事业直至退休 (Larson 1997) 。

《继承风的》一书中提到了三位专家，其中包括一位“著名科学家”（例如哥伦比亚大学教授约瑟夫·伍德·克鲁奇），书中暗示他们被禁止在法庭上陈述“真正的科学”。如果这些证据在今天公开法庭上呈现，对进化论者来说将是极其尴尬的。

这些证据大部分从未在法庭上出示，但最终都成为了官方法庭记录的一部分。动物学家梅纳德·梅特卡夫作证时间很长，但陪审团并未在场，因为陪审团的唯一职责是判定斯科普斯是否违法。有人认为，达罗不希望科学家们准备的证据在公开法庭上出示，从而阻止布莱恩及其团队对这些科学家进行交叉质询。进化

论者显然也不愿接受交叉质询，因为他们知道他们支持达尔文主义的证据可能会受到质疑。

在审判前与布莱恩的辩论中，美国自然历史博物馆馆长亨利·费尔菲尔德·奥斯本以*赫斯珀罗猿*（通常被称为内布拉斯加人）为例，该化石仅由一颗牙齿构成，作为人类进化的证据（奥斯本，1925）。一些著名科学家声称这颗牙齿化石是进化的有效证据，但最终被证实是已灭绝的猪的牙齿（伯格曼，1993）。

这场审判的主要目的是推翻法律，并扩大对进化论的支持，反对神创论。因此，他们同意提交宣誓书，这些宣誓书后来成为法庭记录的一部分（Perloff 1999，第 203-204 页）。科学家们提交给法庭的文件中实际呈现的证据包括爪哇人、退化器官以及海克尔的胚胎重演理论，所有这些都已被彻底否定（Bergman 2003）。证据还包括一些已被证伪的观点和化石，例如皮尔当人，现在已知它是伪造的（关于皮尔当事件的回顾，请参见审判记录第 237 页和 Bergman, 2003）。

他们不作证的结果很可能对达罗的立场有利。正如剧本暗示的那样，这些证据不仅没有被排除在外，反而占据了庭审记录的 54 页，并最终形成了有利于进化论的片面陈述，而这一陈述如今已传遍世界。许多人由此得出结论：进化论虽然输掉了法律诉讼，却赢得了舆论的胜利（Perloff 1999，第 203-204 页）。

科学事实无关紧要

该剧的支持者经常辩称，由于它是一部虚构作品，因此有关审判的事实无关紧要。针对这种说法，门顿教授总结道：

戏剧创作过程中运用了一些艺术加工，但部分法庭对话则逐字逐句地取自斯科普斯审判的笔录。不幸的是，最终呈现出的作品被广泛认为是对该审判的历史记述。然而，这部剧并不能公正准确地展现当年在田纳西州代顿市雷亚县法院上演的那场激烈的思想和信仰之战（Menton 1997, p. 35）。

然而，根据剧本引言，斯科普斯审判“显然是这部剧的起源”，而剧中的故事发生在一个名为希尔斯伯勒（Hillsboro）的小镇（很可能是“乡巴佬”（hillbilly）一词的谐音），该剧将其置于“圣经地带的中心地带”（剧本第 13 页）。剧中始终将“希尔斯伯勒”的居民描绘成心胸狭隘、愚昧无知、粗鲁无礼，甚至更糟糕的形象。

例如，剧本第 24 页声称，市长曾表示会想办法阻止达罗进入小镇。当达罗最终抵达希尔斯伯勒时，一个小女孩尖叫着说达罗是“魔鬼”，然后吓得跑开了，仿

佛这就是镇上居民对进化论者的典型反应（剧本第 32 页）。以上情节纯属虚构。

将该剧贴上“虚构”的标签并不能否认它公开嘲讽了数百万美国人的宗教信仰。例如，剧中写道，希尔斯伯勒“只有几丛愚昧的灌木，没有智慧之树”（剧本第 29 页）。剧中还包含诸如“给我那古老的宗教，它对我来说就足够了……它对[布莱恩]来说也足够了，[布莱恩随后说道]我来[田纳西州代顿]是因为你们镇上一间教室里发生的事情，引发了来自北方大城市的邪恶攻击！”（着重号为笔者所加，剧本第 16-18 页）。门顿教授在对该剧的评论中写道，该剧的支持者声称，为了“活跃”剧情，例如引入……，该剧牺牲了历史准确性。

在“好莱坞历史”中虚构的爱情故事。然而，证据表明，《继承风的》这部戏剧中的不准确之处是实质性的、有意为之的，并且是有系统的。实际上，这些不准确之处很容易看出某种模式，由此可以合理推测其动机。剧中，基督徒，尤其是威廉·詹宁斯·布莱恩，始终受到嘲讽，而怀疑论者和不可知论者则始终被描绘成聪明、善良，甚至是英雄……电影剧本《继承风的》的编剧们从未打算写一部关于斯科普斯审判的历史准确记述，他们也从未认真尝试

以公正准确的方式刻画主要人物及其信仰
(Menton 1992, 第 4 页)。

该剧非但没有谴责对基督徒的不宽容，反而公然纵容偏见。例如，在挑选陪审员时，邓洛普先生因为声称自己相信“上帝的圣言”（剧本第 36-37 页）而被立即解职。另一个常见的例子是德拉蒙德（达罗饰）的话：“我只想阻止那些守旧派把一堆中世纪的胡言乱语塞进美国宪法。”声称那些相信《圣经》是上帝圣言的人应该被禁止担任陪审员，因为他们是信奉“中世纪胡言乱语”的“守旧派”，这根本无助于促进宽容。

在这种情况下，“中世纪的谬论”指的是上帝创造人类的教义，这与人类由类猿祖先通过自然选择进化而来，并通过疾病、战争和食物竞争淘汰不适应环境的劣等种族的观点截然相反。剧中最为偏执的段落之一是杰里迈亚·布朗牧师的对话（剧本第 19 页）。这位“社区的精神领袖”被描绘成一个虐待狂、充满仇恨的人，他甚至因为自己的女儿没有谴责他所不赞同的人而斥责她。

布朗牧师：我们要把我们中间的这个罪人赶出去吗？

众人：是的！（人群中每一次碰撞声都仿佛击中了瑞秋，让她浑身颤抖）

布朗牧师：我们是否应该让地狱之火降临在违背圣言的人身上？

全体：（欢呼）好！

布朗牧师：（故意打破节奏，陷入狂热的祈祷，双手合十举向天）……击杀这个罪人！让他感受祢利剑的恐怖！让他的灵魂在永恒的痛苦和诅咒中挣扎！

瑞秋：不！（她冲向站台）不，神父。不要祈祷毁灭伯特！[瞄准镜]

布朗牧师：主啊，我们向那些为这个罪人求饶的人降下同样的诅咒——即使他们是我的骨肉！（剧本第 58-60 页）

帕夫洛斯认为，在实际审判中没有对应角色的瑞秋“认为学术自由（思想自由）与她的原教旨主义信仰相悖”（帕夫洛斯，2000，第 50 页）。在剧中，她最终因为父亲的狭隘思想而放弃了有神论。当她告诉伯特（斯科普斯）……时，剧中的这一部分很快就变成了一段浪漫的爱情故事。

她决定开始独立思考，在剧中的语境下，这似乎意味着她将接受伯特的思维方式，而不是她父亲的。（我不禁想知道，她这种新的独立思考方式是否会带来意想不到的后果，伯特是否会后悔当初鼓励她这样做。）这对恋人决定离

开小镇，结为夫妻。剧中暗示，爱与理性最终战胜了偏见和歧视（Johnson 1997, p. 28）。

正如约翰逊总结的那样，该剧暗示“基督教除了教导仇恨之外别无他法。表面上看，该剧是对基督教的抹黑，尽管它抹黑的对象是可以接受的，因此被认为适合在公立学校使用”（约翰逊，1997，第30页）。正如剧中所述，这种完全虚构的牧师不宽容的描述与代顿的实际情况截然相反。达罗本人也曾表示：

我一生中从未在哪个社区像来到田纳西州后那样，我的宗教信仰与大多数人如此迥异。然而，我来到这里时完全是个陌生人，我可以再次重申我之前说过的话：我从未在任何人身上——无论是镇上的居民还是镇外的居民——感受到丝毫的不礼貌。我在这里受到的待遇比我想象中在北方会遇到的要好得多，要友善得多，也好得多……（审判记录第225-226页）。

进化论种族主义者

布莱恩反对的20世纪20年代的进化论公然带有种族主义和性别歧视色彩。剧本（第7页）声称，斯科普斯因教授亨特《公民生物学》中的内容而被捕入狱，而达罗则声称这些内容是“启蒙科学”。亨特的《公

《民生物学》宣扬“黑人”在进化上劣于白人，并公开鼓吹优生学政策。

这篇文章专门宣扬种族主义，指出地球上现在有“五个种族……彼此之间差异很大。第一个是埃塞俄比亚人或黑人，起源于非洲……最后一个是最高等的种族，即高加索人。”这篇文章还宣扬了臭名昭著的达尔文优生学理论。在讨论了劣等人类的问题之后，作者得出结论：

如果这些人是低等动物，我们或许会为了防止他们扩散而将他们全部消灭。但人性不会允许这种情况发生，我们可以通过各种方式将男女分开安置在收容所或其他场所，并防止异族通婚，从而避免这种低等堕落种族的延续。这类措施在欧洲已经成功实施，现在在我国也取得了成效（Hunter 1914，第 263-265 页）。

亨特提出的解决这一问题的“办法”之一，后来被美国用作对某些人群进行绝育和限制某些族裔群体（例如犹太人）移民的理由之一。这是布莱恩反对进化论的一个核心观点（Bergman 1992; Gould 1981, 1991）。达罗也捍卫了这一理论，而布莱恩则积极谴责它

（Kazin 2006）。布莱恩捍卫的结论，用著名人类学家露丝·本尼迪克特的话来说，是“几个世纪前讲述的亚当和夏娃——全人类的父母——的圣经故事”，

她总结说，这个故事“讲述了与今天科学所揭示的相同的真理：地球上所有的人都是一个大家庭，拥有共同的起源”（Benedict 1943, p. 171）。

斗争的核心

本质上，布莱恩争取的是家长对公立学校教学，至少在宗教领域，拥有影响权；而作为一名社会主义者，达罗则更倾向于国家对公立学校的控制，这场斗争至今仍在继续。布莱恩写道，法院已经裁定政府

可以指导教授的内容，也可以禁止教授任何“明显有损公共福祉”的内容。上述[法院]判决更进一步，宣布父母不仅有权维护子女的宗教福祉，而且有义务维护这种福祉。该判决与本案完全吻合。州政府有权通过这项法律，而这项法律体现了父母维护子女宗教福祉的决心（1925年审判记录，第322页）。

根据布莱恩未发表的结案陈词，他认为学校在宗教问题上应该保持中立。他写道，斯科普斯挑战的那项法律……

它的起源并非出于偏见。它并非试图强迫任何人信奉任何形式的宗教。多数派并非试图建立或传播某种宗教——它只是试图保护自己，免受一小撮傲慢无礼之徒以科学教育为幌子，强

迫儿童接受无宗教信仰的企图。一小撮不负责任的、自诩为“知识分子”的寡头，有什么权利要求控制美国的学校？要知道，每年有 2500 万……儿童在那里接受教育，花费近 20 亿美元。（1925 年审判记录，第 322 页）

这就是为什么布莱恩建议无神论者和进化论者如果想教授人类进化论，就应该自己创办学校。虽然布莱恩支持联邦政府在某些领域扩大监管权力，但他认为，如果公立学校教授进化论这类与宗教直接相关的科目，家长必须对教学内容拥有最终决定权。

该剧谴责布莱恩

在整部剧中，布莱恩被塑造成一个偏执、无知、傲慢的傻瓜、骗子和白痴，他甚至说出诸如“我不想让动物学的胡言乱语在教室里流传”（剧本第 73 页）之类的蠢话。帕夫洛斯（2000，第 44 页）指出，事实上，布莱恩并非“心胸狭隘、傲慢自大、虚伪”，而是一个“乐于合作、善良迷人的人”。

剧中将他刻画成故意装无知的一个例子是，当被问及是否读过达尔文的《物种起源》时，布莱恩回答说他没有读过，而且“永远不会读”（剧本第 77 页）。事实上，他的传记作者指出，他确实在 1905 年读过达尔文的《物种起源》（莱文，1965）。布莱恩也是美国

科学促进会的成员，他在庭审期间未能发表的结案陈词中表示，人类“应该感谢科学，因为科学发现了自然规律，造福了人类”，科学对人类的诸多积极贡献也证明了“科学……应该受到珍视”（1925年庭审记录，第322-323页；另见佩洛夫，1999年，第202-203页）。

此外，随着剧情发展，布莱恩在剧中的形象越来越负面。拉尔森（1997，第264页）甚至指出，后来扮演布莱恩的演员之一“比以前更胖，名声也更差”。一位剧评家用极其不堪的言辞描述了布莱恩：

这位著名的演说家兼律师只听取自己的意见，不听取任何人的意见。他把自己塑造成一位魅力非凡的领袖，希尔斯伯勒的居民对他顶礼膜拜，盲目追随。他将审判的主题称为邪恶的阴谋，并拒绝听取任何可能表明不应按字面意思理解《圣经》的证据（Flint 1994）。

在剧中，布莱恩出庭作证是为了“捍卫他的原教旨主义立场”。在实际审判中，他“同意出庭作证”，因为他“想质问辩方”，特别是达罗（Pavlos 2000，第12页）。不幸的是，他从未获得这个机会，因为达罗指示法官判被告有罪。因此，审判实际上在布莱恩未能让达罗出庭作证的情况下结束了，而这正是他非常想做的。这也是为什么布莱恩始终未能发表他精心准

备的结案陈词的原因。在剧中，他是一个原教旨主义者；在现实生活中，虽然他是一位宗教保守派，但在政治上却是一位自由派（Kazin 2006）。在对该剧的一篇评论中，弗林特（1994）写道，一位演员……

他扮演了一个有趣的角色，一个赤脚、头发蓬乱的先知或村里的傻子。在剧的后半部分……[这位演员]再次出现，扮演一位著名的科学家，但由于法官的狭隘思想，他始终没有机会作证，而法官的狭隘思想也反映了小镇的狭隘思想。

任何人读完这部剧本，都会得出这样的结论：它试图将布莱恩描绘成一个无知的傻瓜。事实上，“对于一个外行来说，布莱恩对支持和反对进化论的科学证据的了解都异常精深”（Menton 1992，第 2 页）。诚然，在剧中，达罗猛烈抨击了 H·L·门肯对布莱恩的尖刻和残酷言论，说道：“你没有权利唾弃他的（布莱恩的）宗教，就像你没有权利唾弃我的宗教一样！或者唾弃我没有宗教！”（剧本，第 112 页）。考虑到达罗在剧中大部分时间里对布莱恩的恶毒攻击，这句话显得格外讽刺。达罗随后得出结论，布莱恩“有权犯错！”（剧本，第 114 页）。林德（1975，第 9 页）指出，最好的……

非客观报道的一个例子是 HL Mencken 的报道，他当时为《巴尔的摩晚报》报道此案。Mencken

是一位言辞犀利的美国文化批评家，也是一位特立独行的反传统者，他和一些其他记者私下里为辩方辩护。Mencken 对 Bryan 的态度在他得知 Bryan 死讯几天后的反应中体现得淋漓尽致：“我们杀了那个混蛋！”

斯宾塞·屈赛主演的这部电影比门肯的报道更加偏颇。正如加利（1997）所总结的那样，这部电影对事实的歪曲甚至比戏剧本身还要严重，在戏剧中，自由派人士被描绘成“完美无瑕的英雄，而原教旨主义者则成了小丑”。

达罗被描绘成一位开明的人道主义者

相反，剧中将达罗描绘成一位开明的人道主义者，一心为民。事实上，达罗是一位唯物主义者和决定论者，他为一些客户（例如勒布和利奥波德）辩护，暗示他们不具备自由意志。达罗并不想用进化论来平衡《圣经》；他想从社会中消除有神论，代之以不可知论哲学和他自己的科学理念（Johnson 1997, p. 29）。那些支持启蒙思想的人，根据阿尔特斯的说法，这些人……

个人拥有思考和寻求真理的权利，而不是被迫接受小镇和布雷迪所倡导的教条（即神创论）。他曾向法庭保证，与布雷迪的说法不同，他“只

是想阻止那些偏执狂和无知之徒控制这个国家的教育”。《继承风的遗产》以极具戏剧性和娱乐性的方式，清晰地展现了那些试图通过立法禁止进化论的人与那些努力使科学免受宗教绝对主义影响的人之间的斗争（Alters 1995，第 33-34 页）。

正如我们所见，这很难准确概括该剧的目的。值得注意的是，为了迎合海斯办公室的电影审查员，1960 年的电影区分了“极端原教旨主义”和“真正的基督教信仰”（Gardner 1987）。而戏剧本身则更加刻薄。Gardner（1987，第 194 页）解释说，《继承风的》一案的妥协结果是一个明确的……

这部电影展现了审查制度的范围和局限性。尽管审查人员强加的改动损害了影片，但并未使其彻底失败。《继承风的》如同斯坦利·克莱默的所有电影一样，是一部充满强烈思想和观点的作品。尽管审查人员做出了一些调整，但影片中呈现的思想依然大胆，这反映了 1959 年审查权力的衰落。

海斯办公室表示，对该剧进行“审查”是必要的，因为

《继承风的》对宗教人士的刻画非常负面。剧作家们……将基督徒描绘成信仰狂热的人
(Gardner 1987, p. 194)。

1955年3月21日，弗兰克·麦卡锡将剧本副本寄给了海斯办公室的杰弗里·舒洛克。海斯办公室的回复如下：

我们很遗憾地通知您，这个故事的基本内容是不可接受的……这样的故事违反了电影准则中“任何电影……都不得嘲讽任何宗教信仰”的规定。该素材攻击了基督教教义，并且总体上以极其负面的视角描绘了有宗教信仰的人。此外，该素材严重歪曲了基督教的基本原则。我们很遗憾不得不做出这样的不利决定。但是，您应该明白，履行我们的职责让我们别无选择
(Gardner 1987, p. 194)。

剧本中包含这些“违规”之处，如果电影公司想要批准这部电影，就必须进行改正。具体来说，剧本中包含了评论员认为以下内容：

这部作品对有宗教信仰的人，也就是基督教信徒，进行了不公平的刻画。故事中几乎所有基督徒都被描绘成近乎狂热的旧约原教旨主义者。此外，它还倾向于对基督教圣经抱有相当

程度的反感，并歪曲某些基督教教义的事实。所有这些都构成了对宗教信仰的嘲讽，因此这部作品令人无法接受……

双方达成妥协，同意“通过区分这部戏剧中所呈现的极端原教旨主义和真正的基督教信仰，可以克服这个问题”（Gardner 1987，第 195 页）。具有讽刺意味的是，约翰·斯科佩斯非常清楚这部戏剧严重失实，却“同意帮助推广《继承风的》”（Phillips 2001，第 2172 页）。

戏剧的真正目的

这部剧的意图显而易见，即嘲讽那些认真对待宗教的基督徒，并公开宣扬一种世俗的、自然主义的、无神论的世界观。伊安诺内（Iannone, 1997，第 29-32 页）认为，这部剧是“出于意识形态动机的骗局”，旨在嘲弄布莱恩及其追随者，实际上是“反向的偏执”。了解内情的基督教社群普遍反对这部剧，这表明那些意识到其目的的人已经得出结论：这部剧非但没有像某些人声称的那样“净化……偏执和狭隘”，反而是偏执和狭隘的典型体现。

事实上，《继承风的》并不像其支持者所宣称的那样幽默，也并非旨在让我们自嘲。相反，它公然蔑视某个特定群体。嘲笑无辜的少数群体并非玩笑，而是恶

意的。这部剧作所展现的偏执在尊重人权的自由社会中是绝对没有立足之地的。在某些方面，这部电影比史上最成功的反犹电影——臭名昭著的纳粹宣传片《犹太人苏斯》（Tege1 2000）——更加恶毒和嘲讽。Linder（1975，第9页）总结道：

1925年7月，美国媒体对布莱恩的负面报道，在几十年后因百老汇戏剧（1950年）及其改编电影（1960年）《继承风的》而进一步加深。这部电影比戏剧更猛烈地抨击布莱恩和原教旨主义，严重损害了他们的形象……这部电影是歪曲历史、操纵思想和人物的典型案例。布莱恩被描绘成一个无知的狂热分子，原教旨主义者被丑化成邪恶狭隘的伪君子，而达罗则被塑造成理想化的自由主义典范。而这正是刻板印象的由来。

此外，Menton（1997，第38页）总结道，戏剧和电影

这些不仅不准确，而且带有严重的偏见……这些历史错误是系统性的，并且对相信圣经奇迹，特别是圣经创世记述的人，表现出持续的诽谤性偏见。

将该剧称为虚构作品（这很常见）并不能为其对事实的严重歪曲开脱。一个专门记录其歪曲之处的网站就

用了 25 页篇幅 (www.themonkeytrial.com)。劳伦斯和李在 1955 年出版的剧本序言中明确指出，斯科普斯审判是该剧的创作灵感来源。对此，奥尔特斯 (1995, 第 33 页) 写道：“剧中对历史人物和地点的刻画如此隐晦，以至于即使是对斯科普斯审判历史背景一无所知的人也能看出其中的联系。”

看过这部剧的人会明显感觉到剧中描绘的事件是历史事件——他们往往会认为这些事件是真实的。正如门顿 (Menton, 1992, 第 4 页) 所言，这部剧“不幸地被广泛视为对审判的实质历史叙述”。门顿 (1992, 第 4 页) 总结道，这很不幸，因为“各种版本的《继承风的》频繁上演很可能对观众的态度和信仰产生影响”，从而使公众对美国大多数宗教人士所持有的世界观产生偏见。一篇关于该剧对观众影响的博士论文发现，它是传播达尔文主义的一种非常有效的手段。

在科学课上，学生们排演了话剧《继承风的遗产》(Inherit the Wind)……作为进化论学习的一部分，在东海岸某大城市郊区的两所高中生物课上进行了演出。为了进行这项研究，50%的学生观看了《继承风的遗产》的演出，而另外 50%的学生则参加了常规课程。[然后]……研究人员对实验组和对照组的学生都进行了瑟斯顿进化态度调查。为了评估学生生态

度随着时间的变化，在话剧演出六周后，研究人员再次对学生进行了这项调查……方差分析表明，观看《继承风的遗产》演出的实验组学生对进化的态度明显比未观看演出的对照组学生更为积极（McDonald 1986，第 1-2 页）。

一个主要担忧是，该剧“并非仅仅为了刺激观众而篡改事实”，而是严重歪曲了斯科普斯审判的事件，以推进特定的社会议程（Perloff 1999，第 198 页）。约翰逊总结道，该剧的一个主要后果是煽动对那些反对“达尔文进化论教条”的人的不宽容。用约翰逊的话来说：

为什么对带有偏见的教学提出理性批评如此难以获得关注？这个问题的答案要从一部名为《继承风的》的戏剧说起……这部戏剧堪称宣传杰作，它强化了一种关于创造论和进化论的公共辩论的刻板印象，将所有美德和智慧都赋予了达尔文主义者。这部戏剧并非刻板印象的创造者，但它以一个强有力的故事形式将其呈现出来，深深地印在了记者、科学家和知识分子的脑海中。如果你在公开听证会上就进化论的教学发表意见，听众和记者会将你的言论置于《继承风的》的语境中。无论你是否意识到，你都在扮演着一个角色。问题是，你在故

事中扮演的是什么角色？（Johnson 1997，第24-25页）

此外，这部戏剧已被证明“经久不衰”，其对美国文化的影响远超实际的审判（Larson 1997，第243-444页）。这令人遗憾，因为这部戏剧在很大程度上歪曲了历史，并因此导致许多人误解了历史。

教师们对进化论/神创论之争的历史和法律层面存在误解。例如，大多数人（以及几乎所有生物学家）都认为自己了解臭名昭著（且影响深远）的“斯科普斯猴子审判”的真相，但实际上他们通常并不了解……[因为他们]……对那场审判的看法……更多地受到不准确的媒体报道和虚构作品《继承风的遗产》的影响，而非基于事件本身。同样，许多教师认为美国最高法院已经裁定神创论并非科学。事实并非如此（Moore 1998，第487页）。

概括

如果这部剧的目的之一是歪曲历史，那么作者们无疑取得了巨大的成功。正如佩洛夫（Perloff, 1999，第197页）所总结的那样，如今公众对斯科普斯审判的看法“很大程度上基于《继承风的》”。这部剧造成的广泛误导已经造成了极大的危害，如今无论是在学

校还是大众媒体，都鲜有人致力于教授这一地区的历史真相。具有讽刺意味的是，劳伦斯和李创作这部剧的目的是为了宣扬“思想自由和体验人生的自由”的重要性，然而最终却写出了一部效果截然相反的剧作（帕夫洛斯，2000，第4页）。他们或许认为这部剧能够鼓励思想自由，因为剧中达罗多次强调了保持开放心态的重要性（帕夫洛斯，2000，第4页）。当然，至少在学术界，如今的情况并非如此（约翰逊，2001）。

我要感谢 John Woodmorappe, MA、Jody Allen RN 和 John UpChurch 对本文早期草稿提出的意见。

读完这篇文章，你心里是否有一些触动？有没有一些新的想法，或者值得你认真思考的问题？或许，你也开始重新思考自己的信仰和人生的方向。

如果你愿意，现在就可以向上帝祷告，打开心门，成为祂的儿女。祷告不需要华丽的言辞，只要一颗真诚的心。你可以这样祷告：

天父上帝，

今天我来到你面前，愿意立定心志，宣告我相信耶稣基督是我的救主，是我生命的主。我愿意离开过去那些不讨你喜悦的生活方式，求你赦免我的过犯。靠着你的恩典，帮助我学习顺服你、爱人如己，活出你所

賜的新生命。求圣灵每天引导我、扶持我，使我一生榮耀你的名。奉主耶穌基督的名禱告，阿們。

如果你已經做了這個禱告，願你知道，你並不孤單。信仰的道路需要陪伴和成長。鼓勵你在自己居住的地方，尋找一間合適的教會，與弟兄姐妹一同聚會、學習和成長。

如果你有任何疑問，或在信仰上需要幫助，歡迎隨時寫信與我們聯繫。我們願意傾聽，也願意與你一同前行。